



**NIMBAL  
COMICS**

**DAVID  
SUSKIND**

**JASON  
PIPERBERG**

**DANIELA  
SERBAN**

**GEORGIA  
TITA**

**BENZILE DESENATE NIMBAL PREZINTĂ**

# PROFESORUL NIMBAL

EXPLORARE ÎN:  
**CROHN ȘI  
COLITĂ**





Creat și  
scris de:  
**DAVID  
SUSKIND**

Design Artistic:  
**JASON  
PIPERBERG**

Tradus de:  
**DANIELA  
SERBAN și GEORGIA  
TITA**

AM AFLAT DE LA  
**DOCTORUL MEU**  
MOTIVUL PENTRU CARE AM  
AVUT DURERI MARI DE **BURTĂ**:  
AM BOALĂ **INFLAMATORIE**  
INTESTINALĂ.

CE-I  
AIA?



NU ȘTIU  
EXACT!

VORBEA  
ÎNCONTINUU  
DESPRE CACA  
ȘI ERA **FOARTE**  
GREȚOS!

IUUU!



MI-A SPUS  
CĂ TREBUIE SĂ  
AM GRIJĂ DE  
**INFLAMAȚIE**.

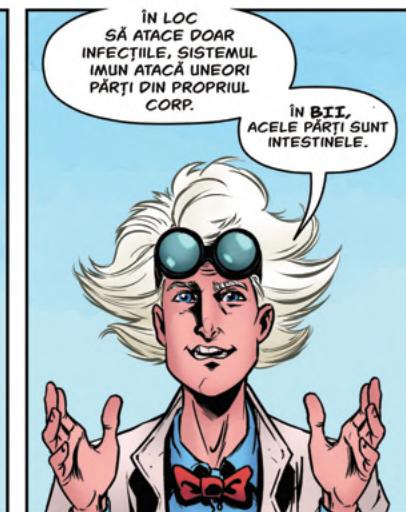
CE O FI  
ÎNSEMNA  
ȘI ASTA...

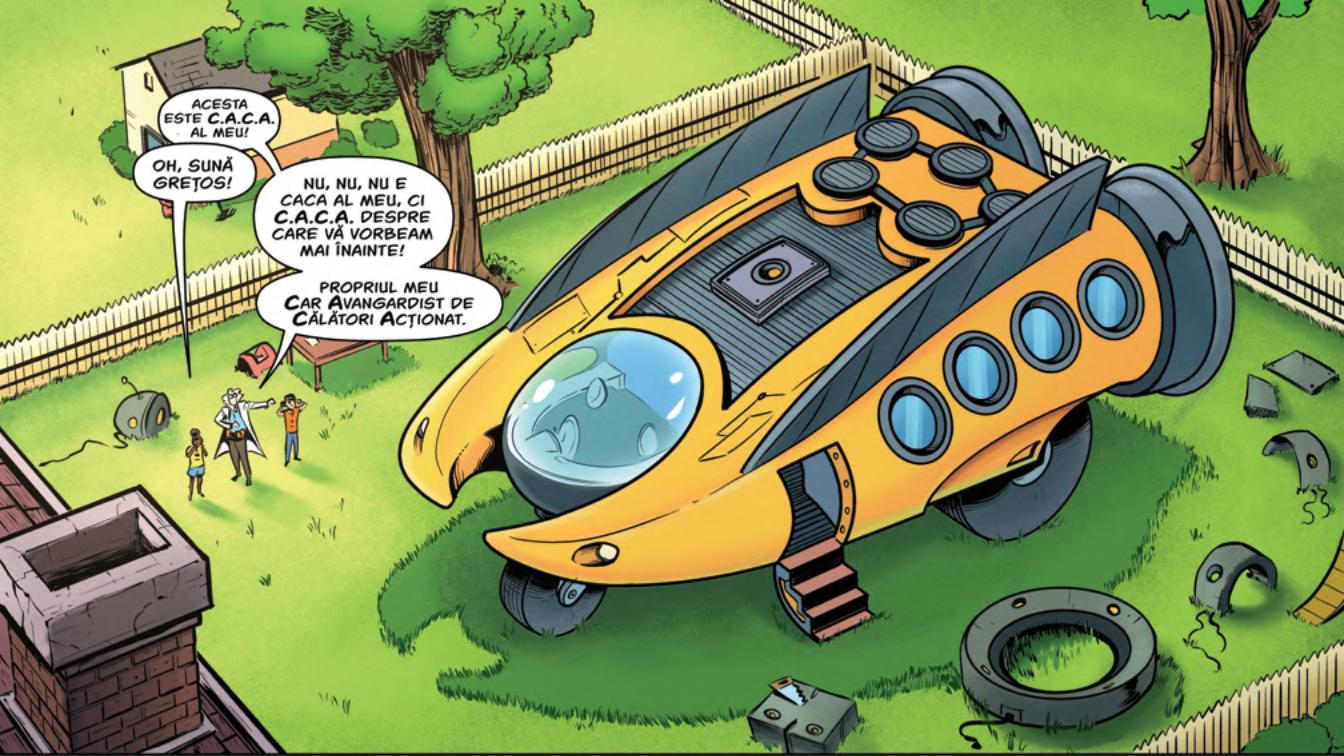


AM O  
IDEE!

HAIDE  
SĂ VORBIM CU  
PROFESORUL  
**NIMBAL**.  
VA ȘTI EL  
CE'E DE  
FĂCUT!







ACESTA ESTE C.A.C.A. AL MEU!

OH, SUNĂ GREȚOS!

NU, NU, NU E CACA AL MEU, CI C.A.C.A. DESPRE CARE VĂ VORBEAM MAI ÎNAINTE!

PROPRIUL MEU CAR AVANGARDIST DE CĂLĂTORI ACȚIONAT.



SĂ VEDEM, ÎNCOTRO SĂ PORNIM?

CE SPUNETI DESPRE SPAȚIU?

SAU SĂ ÎNTĂLNIM DINOZAURII?

SAU...

ÎN INTERIORUL INTESTINULUI GROS AL LUI LUCA DIN URMĂ CU 2 SĂPTĂMĂNI?



OHH... CE?!



ESTE... VEHICULUL MEU FOARTE SPECIAL PENTRU ȘTIINȚĂ, NE POATE DUCE ORIUNDE--

INCLUSIV ÎN INTESTINELE TALE PENTRU A VEDEA CUM SE ÎNTELEGE SISTEMUL IMUN CU MICROBIOMUL TĂU.

SUPER!



"MICROBIOM"...

PROFESORE NIMBAL, INVENTAI CUVINTE?



MICROBIOMUL ESTE CELĂLALT MOTIV PENTRU CARE APAR BII.

DAR VĂ VOI ARĂTA...TOATĂ LUMEA ÎN C.A.C.A.!



UF, DE CE L-A NUMIT AȘA?

HE HE.



LUCA, DAČĂ VREL APASĂ BUTONUL ȘI SPUNE-ȚI DESTINAȚIA.

DU-NE ÎN INTERIORUL INTESTINELOR MELE DIN URMĂ CU 2 SĂPTĂMĂNI!

WOW!



UF... ..DAČĂ SPUNETI...



VEDEȚI  
TOATE ACELE  
BACTERII?



ÎMPREUNĂ  
ACESTE BACTERII  
FORMEAZĂ  
MICROBIOMUL  
TĂU!



SUNT TRILIOANE PESTE TRILIOANE ÎN INTESTINELE TALE, ÎN ORICE MOMENT!



AJUTĂ LA DIGERAREA MÂNCĂRII.



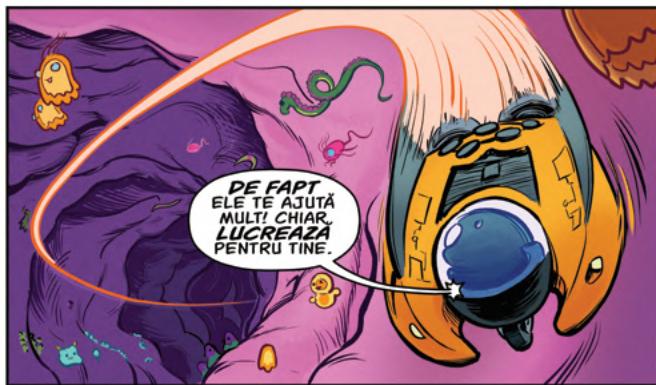
PRODUC VITAMINE PENTRU TINE.



ȘI TE PROTEJEAZĂ DE INFECȚII.



ATĂT DE MULTE BACTERII TRĂIESC ÎN INTESTINELE NOASTRE, ÎNCĂT ATUNCI CÂND FACEM CACA, 1/3 DIN EL SUNT BACTERII!



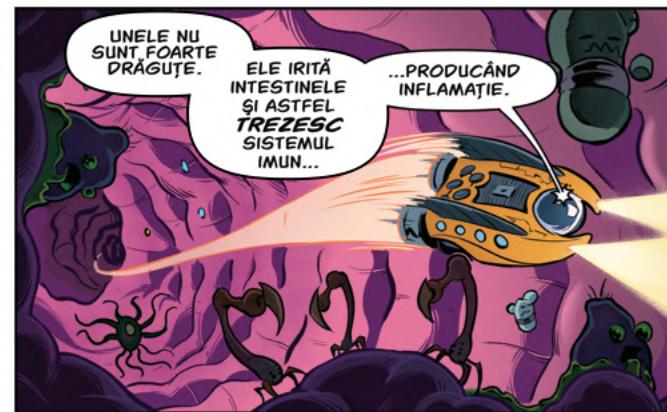
DE FAPT ELE TE AJUTĂ MULȚI! CHIAR, LUCREAZĂ PENTRU TINE.



CE GREȚOS!

DAR CUM ÎMI INFLUENȚEAZĂ ELE BII?

FOARTE BUNĂ ÎNTREBARE!  
FIECARE BACTERIE ARE PROPRIA PERSONALITATE.



UNELE NU SUNT FOARTE DRĂGUȚE.

ELE IRIȚĂ INTESTINELE ȘI ASTFEL TREZESC SISTEMUL IMUN...

...PRODUCÂND INFLAMAȚIE.



ÎN MOD NORMAL SUNT DOAR CÂTEVA BACTERII RELE IAR SISTEMUL IMUN NU REACȚIONEAZĂ

DAR ATUNCI CÂND RĂUTĂCIOASELE SE ÎNMULȚESC...

SISTEMUL IMUN ATACĂ!



HEI?!? ...TU CINE EȘTI?

ARATĂ CA FAECALIBACTERIUM PRAUSNITZII...

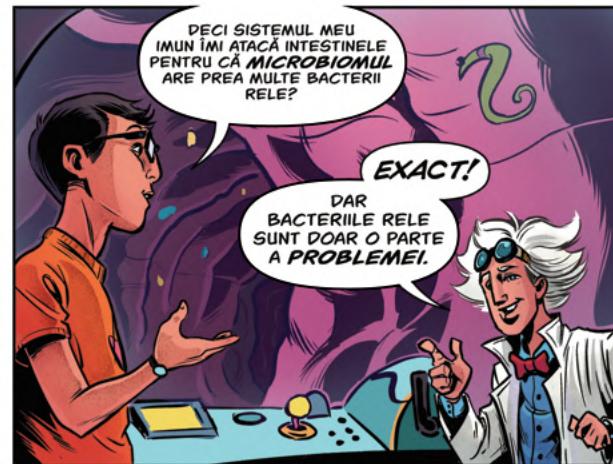
...SAU PE SCURT PRASNI...

...ESTE UNA DINTRE MULTELE BACTERII BUNE.

EL ESTE UN TIP BUN!



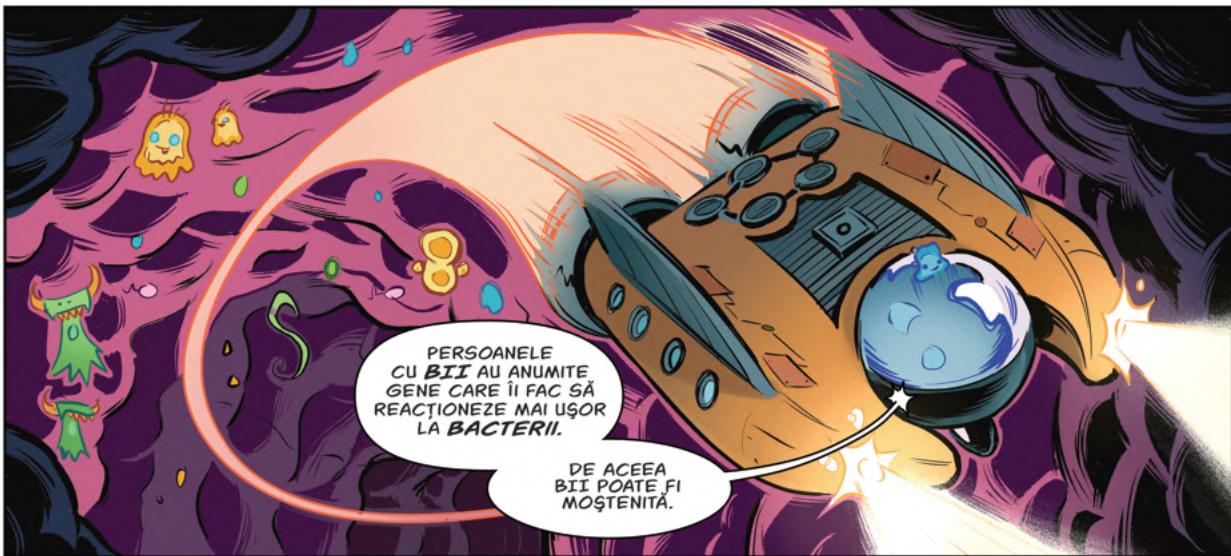
ÎMPREUNĂ CU PRIETENII LUI, EL AJUTĂ INTESTINELE SĂ RĂMÂNĂ SĂNĂTOASE.



DECI SISTEMUL MEU IMUN ÎMI ATACĂ INTESTINELE PENTRU CĂ MICROBIOMUL ARE PEA MULTE BACTERII RELE?

EXACT!

DAR BACTERIILE RELE SUNT DOAR O PARTE A PROBLEMEI.



PERSOANELE CU **BII** AU ANUMITE GENE CARE ÎI FAC SĂ REACȚIONEZE MAI UȘOR LA **BACTERII**.

DE ACEEA **BII** POATE FI MOȘTENITĂ.



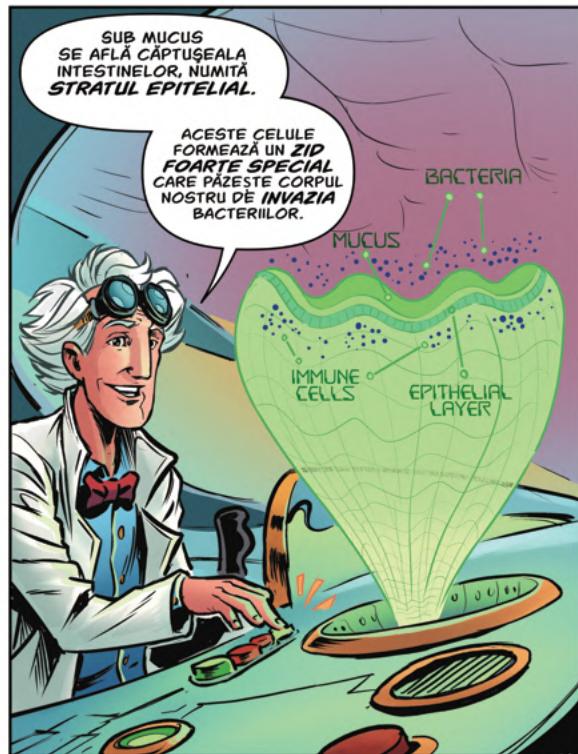
CE SE VEDE ACOLO?

SĂ MERGEM SĂ NE UITĂM!



ACESTA ESTE **INTESTINUL** TĂU VĂZUT DE APROAPE!

ESTE FOARTE IMPORTANT! PARTEA PE CARE O VEDEȚI ESTE UN STRAT GROS ȘI LIPICOS DE **MUCUS**, ASEMĂNĂTOR UNUI ȘANȚ CARE ȚINE DEPARTE BACTERIILE.



SUB MUCUS SE AFLĂ CĂPTUȘEA LA INTESTINELOR, NUMITĂ **STRATUL EPITELIAL**.

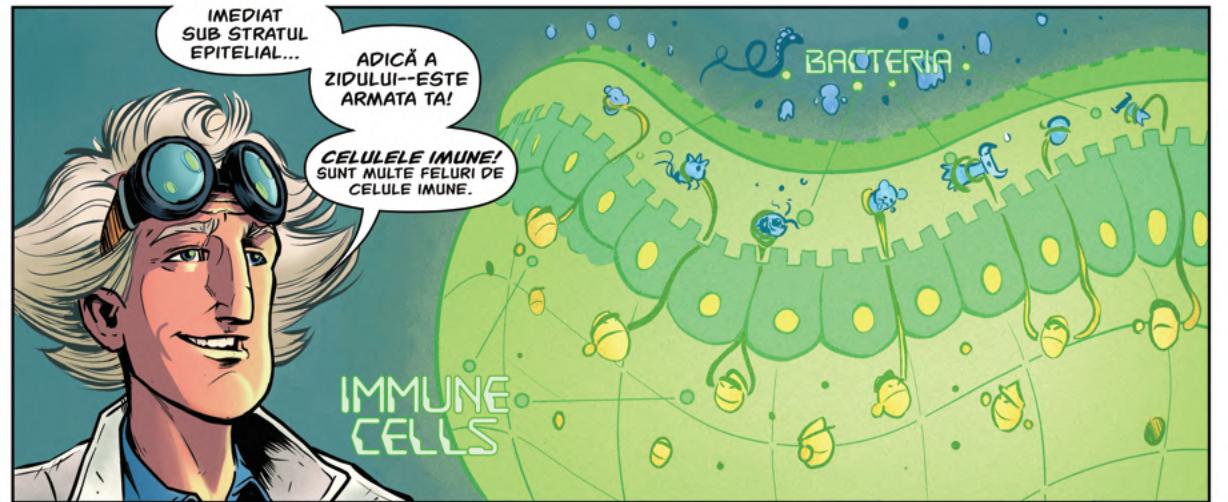
ACESTE CELULE FORMEAZĂ UN **ZID FOARTE SPECIAL** CARE PĂZEȘTE CORPUL NOSTRU DE **INVAZIA BACTERIILOR**.



ȘI MAI MÛLT, POATE PRODUCE PROTEINE CARE SĂ OMOARE BACTERIILE!

ASEMĂNĂTOR UNUI **FORT** DE UNDE SE TRAGE CU TUNUL?

**EXACT!**



IMEDIAT SUB STRATUL EPITELIAL...

ADICĂ A ZIDULUI--ESTE ARMATA TA!

**CELULELE IMMUNE!** SUNT MULTE FELURI DE CELULE IMMUNE.

**BACTERIA**

**IMMUNE CELLS**



UNELE SE ÎNTIND ȘI AGAȚĂ BACTERIILE CARE S-AU PRINS ÎN STRATUL DE MUCUS.

DACĂ **CELULELE IMMUNE** DECID CĂ BACTERIILE SUNT RELE, ATUNCI ELE ATACĂ!

ACEASTĂ METODĂ LE AJUTĂ SĂ ÎNȚELEAGĂ CU CE BACTERIILE AU DE-A FACE.



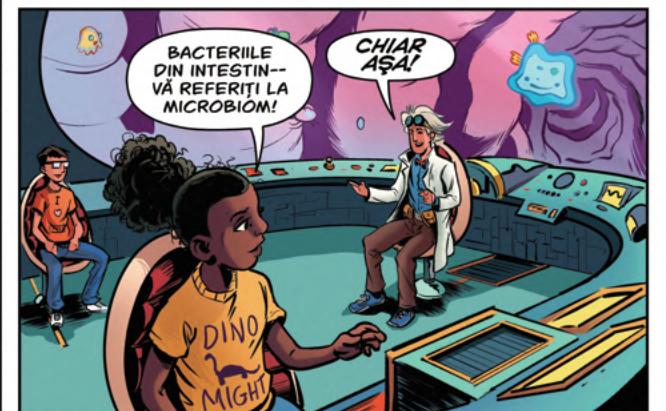
SUNĂ DESTUL DE COMPLICAT!

INTR-ADEVĂR ESTE! DAR, DE OBICEI, TOTUL FUNCȚIONEAZĂ BINE!



EXCEPȚIE ÎN **BII**, UNDE GENELE UNEI PERSOANE FAC **SISTEMUL IMMUN** SĂ FIE MAI SENSIBIL LA **BACTERIILE DIN INTESTIN...**

...ȘI MAI PUS PE ATAC.



BACTERIILE DIN INTESTIN--VĂ REFERIȚI LA MICROBIOM!

**CHIAR AȘA!**



CERCETĂTORII SUNT FOARTE UIMIȚI DE FAPTUL CĂ **BII** SUNT ÎN CREȘTERE

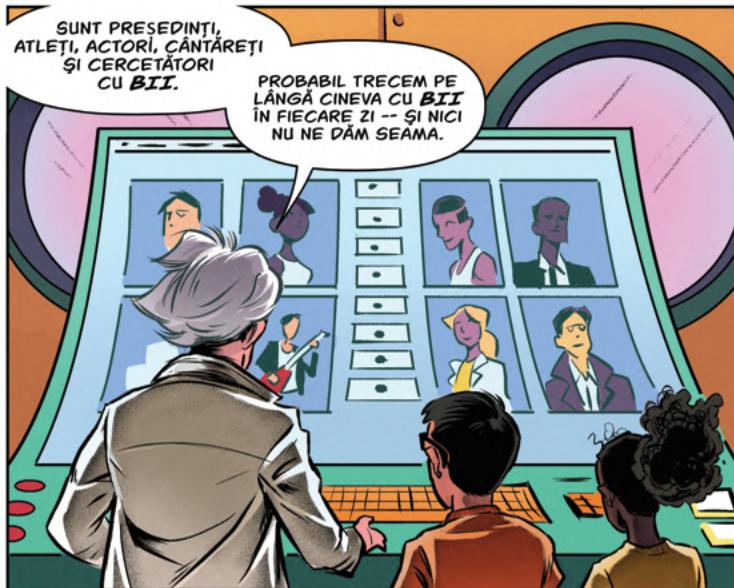
ADICĂ SUNT MULT MAI FRECVENTE ÎN PREZENT DECÂT AU FOST VREODATĂ.

SERIOS?



SUNT **MILIOANE** DE OAMENI CU **BII** ÎN ÎNTREAGA LUME. ACEST LUCRU ÎNSEAMNĂ CĂ **BII** ESTE MULT MAI FRECVENTĂ ACUM DECÂT ÎN TRECUT.

WOW! SUNTEM CHIAR MULȚI!



SUNT PRESEDINȚI, ATLEȚI, ACTORI, CÂNTĂREȚI ȘI CERCETĂTORI CU **BII**.

PROBABIL TRECEM PE LÂNGĂ CINEVA CU **BII** ÎN FIECARE ZI -- ȘI NICI NU NE DĂM SEAMA.



DE CE A DEVENIT **BII** MULT MAI FRECVENTĂ?



S-A SCHIMBAT MICROBIOMUL NOSTRU ATÂT DE MULT ÎNCÂT SĂ FIE **ATACAT** DE SISTEMUL IMUN?



EXCELENTE ÎNTREBĂRI!

MICROBIOMUL NOSTRU S-A SCHIMBAT IAR CERCETĂTORII CRED CĂ ESTE UNUL DINTRE MOTIVELE PENTRU CARE **BII** ESTE MAI FRECVENTĂ.

PENTRU A ÎNTELEGE MAI BINE DE CE, E NEVOIE SĂ FACEM CEVA MAI **RISCANT**. TREBUIE SĂ MERGEM ÎNTR-O **EXCURSIE!**



MULTE **LUCRURI** DIN LUME AU **INFLUENȚAT** MICROBIOMUL NOSTRU.

LUMEA ÎN CARE TRĂIM ASTĂZI ESTE **FOARTE DIFERITĂ** DE CEA A STRĂMOȘILOR NOSTRI.

MAJORITATEA SCHIMBĂRILOR DIN LUME AU FOST **EXTRAORDINARE**, DAR UNELE AU FOST RELE PENTRU MICROBIOMUL NOSTRU.



DE EXEMPLU, ANTIBIOTICELE, CARE AJUTĂ ÎN LUPȚA ÎMPOTRIVA INFECȚIILOR ȘI SALVEAZĂ VIEȚI, POT FACE **RAU** MICROBIOMULUI.

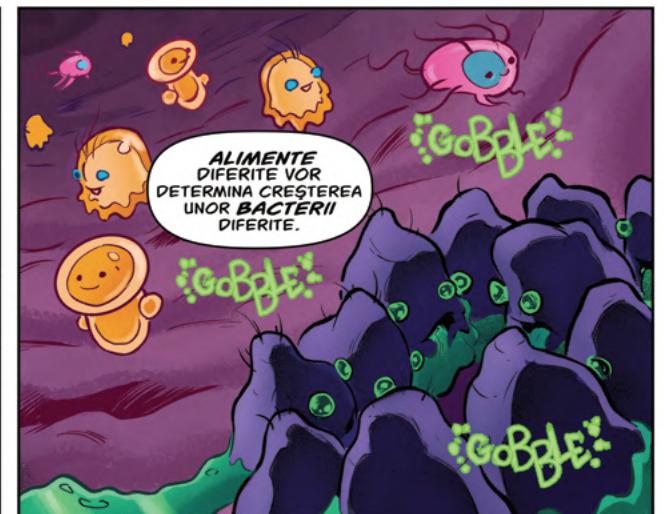
O ALTĂ SCHIMBARE MARE A FOST ÎN TIPUL DE MÂNCARE PE CARE O CONSUMĂM.



CE VREȚI SĂ SPUNEȚI?



PRIVIȚI.



ALIMENTE DIFERITE VOR DETERMINA CREȘTEREA UNOR **BACTERII** DIFERITE.



UNELE ALIMENTE PE CARE LE MÂNCĂM FAC SĂ CREASCĂ ÎN NUMĂR MARE BACTERIILE RELE.



SPER CĂ Î AM PIERDUT!

WOW, AM FOST APROAPE SĂ FIM ATACAȚI!

PRIVIȚI ACOLO! VEDEȚI ACELE CELULE IMMUNE?

ELE SE LUPTĂ CU BACTERIILE.



HMM.



FUGIȚI!



PROBLEMA ÎN BII ESTE CĂ ATUNCI CÂND CELULELE IMMUNE ATACĂ BACTERIILE RELE, ELE RĂNESC ȘI CELULELE PROPRII ALE INTESTINULUI--

--ZIDUL--



ACEST ATAC NUMIT INFLAMAȚIE...



...PRODUCE IRITAȚIE ȘI ULCERAȚII ÎN INTESTIN CARE DETERMINĂ DURERE, DIAREE...



...ȘI MULTE ALTE SIMPTOME...



EEP!



AHHH!



TOTUL SCAPĂ DE SUB SCAPĂ DE SUB CONTROL! CUM LE PUTEM OPRII?



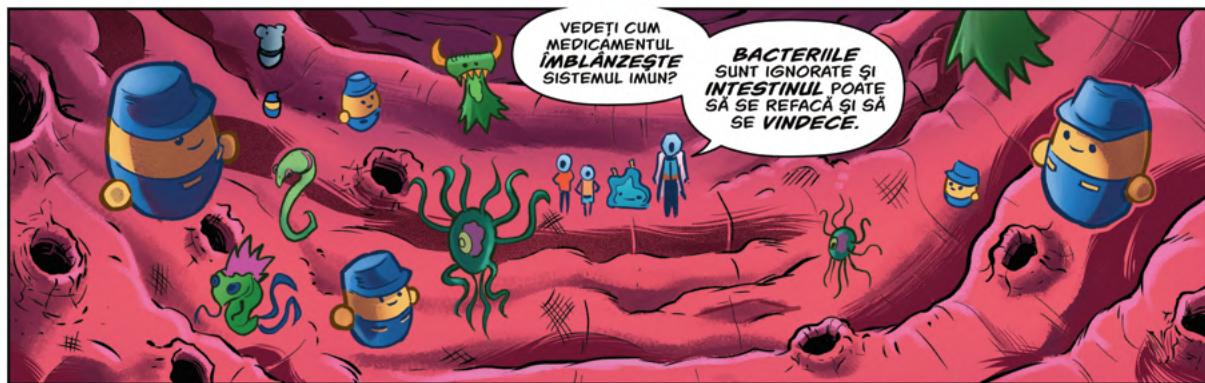
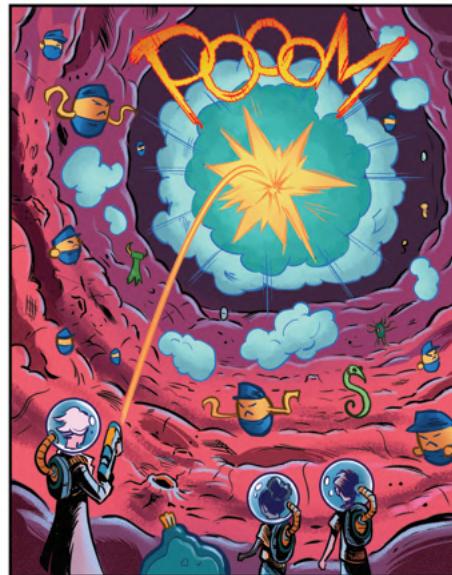
PUTEM SĂ FOLOSIM **MEDICAMENTE** PENTRU A CALMA SAU RELAXA SISTEMUL IMUN.

SAU PUTEM FOLOSI O **DIETĂ** FOARTE SPECIALĂ PENTRU A SCHIMBA TIPUL DE BACTERII DIN INTESTINE.

SAU PUTEM SĂ LE FOLOSIM **IMPREUNA.**



PRIVIȚI CE SE ÎNTÂMPLĂ CÂND PREZINT ACEST **MEDICAMENT** CELULELOR IMUNE.

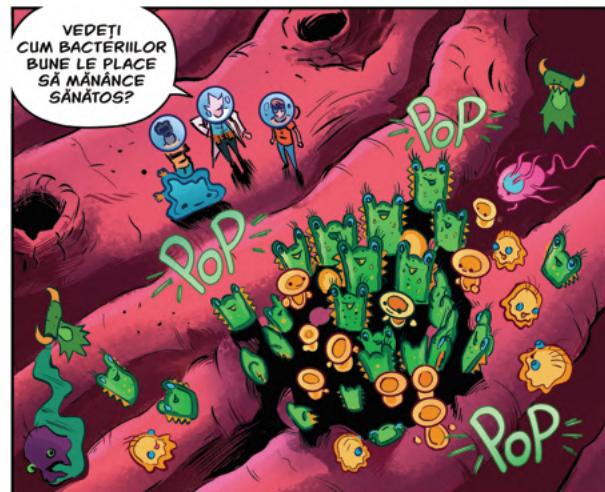


VEDEȚI CUM **MEDICAMENTUL** IMBLÂNZEȘTE SISTEMUL IMUN?

**BACTERIILE** SUNT IGNORATE ȘI **INTESTINUL** POATE SĂ SE REFACĂ ȘI SĂ SE **VINDECE.**



PRIVIȚI CE SE ÎNTÂMPLĂ CÂND HRĂNESC **BACTERIILE** CU ALIMENTE SĂNĂTOASE!



VEDEȚI CUM **BACTERIILOR** BUNE LE PLACE SĂ MÂNÂNCĂ SĂNĂTOS?



PRINTR-O ALIMENTAȚIE SĂNĂTOASĂ, ELE POT SĂ **CREASCĂ**, SĂ SE MULTIPLICE ȘI SĂ ÎNDEPĂRȚEZE **BACTERIILE** RELE.



PRIVIȚI DIN NOU! **CE** SE ÎNTÂMPLĂ CU **SISTEMUL** IMUN O DATĂ CU SCHIMBAREA ÎN TIMP A BACTERIILOR.



VEDEȚI, **CELULELE** IMUNE SUNT MAI RELAXATE, ȘI **NU** MAI ATACĂ BACTERIILE BUNE



ȘI IATĂ, **BACTERIILE** RELE SUNT MAI PUȚINE ȘI MAI BLÂNDE.



CÂȚ DE TARE! POT SĂ LE DAU CEVA **DULCE?**

OK...  
...DAR NU **PREA** MULT!





ȘI IATĂ!



ASTA A FOST EXTRAORDINAR! DAR CUM PŪTEM FI SIGURI CĂ NU VOR ATACA DIN NOU?



MEDICAMENTELE FUNCȚIONEAZĂ FOARTE BINE, DE OBICEI.

LA FEL ȘI DIETA.

UNELE PERSOANE FOLOSESC MEDICAMENTE, ALTELE DIETA IAR ALTELE LE FOLOSESC PE AMĂNDOUĂ.



OPȚIUNEA DEPINDE DE PERSOANĂ, DE CEEA CE ARE NEVOIE CORPUL ȘI DE CEEA CE ÎȘI DOREȘTE FIECARE.

INTERESANT! AȚI PUTEA SĂ NE DAȚI MAI MULTE EXPLICAȚII DESPRE ACESTE OPȚIUNI?



FIECARE OPȚIUNE ARE PROPRILE CARACTERISTICI.

MEDICAMENTELE POT AVEA EFECTE ADVERSE, ÎN TIMP CE O DIETĂ STRICTĂ POATE FI GREU DE URMAT DE UNII OAMENI.



ORICARE OPTIUNE ESTE ALEASĂ, E FOARTE IMPORTANT CA PERSOANA SĂ O URMEZE CU STRICTEȚE.

AHH, INTELEGI! MEDICAMENTELE FUNCȚIONEAZĂ DOAR DACĂ LE IEI...

...IAR DIETA ARE EFECT DOAR DACĂ O URMEZI.



EXACT!



ESTE CRUCIAL DE INTELES CĂ DEȘI ATĂT DIETA CÂT ȘI MEDICAMENTELE SUNT TRATAMENTE FOARTE BUNE PENTRU BII...

...NU TOATĂ LUMEA RĂSPUNDE LA FEL LA TRATAMENT.



UNEORI, DACĂ MEDICAMENTELE NU FUNCȚIONEAZĂ TOTAL, SE ADAUGĂ DIETA.

SAU DACĂ DIETA NU FUNCȚIONEAZĂ COMPLET, SE ADAUGĂ MEDICAMENTE.



SCOPUL ORICĂRUI TRATAMENT ESTE CA PERSOANA SĂ SE SIMTĂ BINE ȘI SĂ FIE ÎN REMISIE, COMPLETĂ...

...ADICĂ SĂ NU MAI AIBĂ NICI UN SIMPTOM.



O ALTĂ PARTE IMPORTANTĂ ESTE SĂ FIM SIGURI CĂ INFLAMAȚIA DISPARE ÎN TOTALITATE!

AM INTELES!



TOTUL E FOARTE CLAR ACUM!

CE ANUME?

ACUM ȘTIU CE AM DE FĂCUT!



MĂ VOI ÎNTELEGE CU PĂRINȚII ȘI CU ECHIPA MEDICALĂ ASTFEL ÎNCĂȚ BOALA MEA SĂ ÎNTRE ÎN REMISIE! ȘI SĂ RĂMÂNĂ AȘA!

DA!

PENTRU A AFLA MAI MULTE DESPRE BII, VORBEȘTE CU GASTROENTEROLOGUL TĂU-- DŢCTORUL DE INTESTINE-- PROPRIUL TĂU PROFESOR NIMBAL!

IATĂ CUM!

VREI SĂ PARI MAI DEȘTEPT PENTRU DOCTORUL TĂU?

L-AI AUZIT VREODATĂ PE DOCTORUL TĂU VORBIND CU PRIETENII SĂI? POTI ÎNTELEGE CEVA DIN CEEA CE EI SPUN? ALTCEVA DECĂT "DA", "NU" ȘI "UNDE ESTE TOALETA"? SĂ RECUNOASTEM, DOCTORII POT FOLOSI CUVINTE FOARTE COMPLICATE ȘI FRAZE DE NEÎNTELES. ȚI-AR PLĂCEA SĂ AI O CARTE DE CODURI SECRETE CU AJUTORUL CĂREIA SĂ DECODEZI TOATE ACELE CUVINTE CONFUZE? DE FAPT, PE LĂNGĂ A ÎNTELEGE CUVINTELE MEDICULUI TĂU, CARTEA DE CODURI CUPRINDE ÎNTREBĂRI INTERESANTE PE CARE POTI SĂ LE ADRESEZI ACESTUIA PRIN CARE SĂ ARĂȚI CĂ ÎNTR-ADEVĂR ȘȚII DESPRE CE E VORBA! DECI, SĂ ÎNCEPEM!

# DESCIFRÂND BII CU PROFESOR NIMBAL: PROFESORUL NIMBAL



NUMĂRUL 1: BOALA INFLAMATORIE INTESTINALĂ (BII)

**CE ESTE ACEASTA?** DE FAPT, EXISTĂ MAI MULTE BOLI INCLUSE ÎN **BOALA INFLAMATORIE INTESTINALĂ**, DESEORI PRESURTATĂ **BII**. PRINCIPALELE BOLI APARTINÂND **BII** SUNT **BOALA CROHN**, DENUMITĂ ASTFEL DUPĂ UNUL DINTRE CEI CARE A DESCOPERIT-O, **BURRILL B. CROHN** ȘI **CEALALTĂ ESTE COLITA ULCERATIVĂ**, CARE NU A FOST NUMITĂ DUPĂ **DR. ULCERATIVĂ** SAU **DR. COLITĂ**.

ȘI ACUM SĂ VEDEM CE AU ÎN COMUN CELE DOUĂ BOLI. ÎN AMÂNDOUĂ, **SISTEMUL IMUN**, CEL RESPONSABIL CU APĂRAREA CORPULUI NOSTRU ÎMPOTRIVA **INFECȚIILOR** DATE DE VIRUSURI DE EXEMPLU (RĂCEALA SAU GRIPA), ESTE DAT PESTE CAP. ACEST **SISTEM IMUN** RĂVĂȘIT PRODUCE **STRICĂCIUNI** ÎN PARTEA CORPULUI NUMITĂ **TUB DIGESTIV**. ATACUL SISTEMULUI IMUN ARE CA REZULTAT **INFLAMAȚIA** (VEZI MAI JOS CE SPUN DOCTORII CĂ ESTE **INFLAMAȚIA**). ACEASTA POATE CAUZA DURERE, DIAREE, SCĂDERE ÎN GREUTATE, PRECUM ȘI ALTE SIMPTOME.

DAR **BOALA CROHN** ȘI **COLITA ULCERATIVĂ** SUNT ȘI DIFERITE, CUMVA SE ASEAMĂNĂ CU DOI FRĂȚI GEMENI CARE SEAMĂNĂ LA FAȚĂ, DAR ACȚIONEAZĂ UNEORI DIFERIT. ACESTE BOLI POT AFECTA DIFERITE PĂRȚI ALE TUBULUI DIGESTIV, POT DA DIFERITE SIMPTOME ȘI VOR ARĂTA DIFERIT PENTRU DOCTORUL TĂU. PENTRU A ÎNȚELEGE DE CE, **CITEȘTE MAI DEPARTE!**

ȘI ACUM, VREI SĂ PUI O ÎNTREBARE CARE ÎL VA **IMPRESIONA REAL** PE MEDICUL TĂU? **ÎNCEARCĂ ASTA!**  
"DOCTORE, SUNT FOARTE SUPĂRAT DINTR-UN MOTIV ȘI CRED CĂ AR TREBUI SĂ-L DISCUTĂM. TOCMAI AM AFLAT, DIN ÎNTÂMPANIRE, CĂ DOAR ÎN STATELE UNITE SUNT MILIOANE DE OAMENI CARE AU **BII**. DESTUL DE MULȚI **BII**, NU? ȘI, ÎN PLUS, TOT MAI MULȚI OAMENI FAC ACESTE BOLI. POATE CĂ A SOSIT TIMPUL CA ÎMPREUNĂ SĂ ÎNCEPEM SĂ AFLĂM DE CE LUCRURILE MERG AȘA ȘI APOI SĂ FACEM CEVA ÎN PRIVINȚA ACEASTA. DACĂ LUCRĂM ÎMPREUNĂ CRED CĂ VOM PUTEA SCHIMBA CĂTEVA LUCRURI. CE PĂRERE AVEȚI?"

NUMĂRUL 2: BOALA CROHN

ESTE UNA DINTRE BOLILE INFLAMATORII INTESTINALE. ÎN **CROHN**, SPRE DEOSEBIRE DE **COLITA ULCERATIVĂ**, **INFLAMAȚIA** SE POATE GĂSI ÎN **ORICĂRE PARTE A TUBULUI DIGESTIV**, ATĂT ÎN INTESTINUL SUBȚIRE, CĂT ȘI ÎN CEL GROS. CUM AFLĂ OAMENII, DE OBICEI, CĂ AU **BOALA CROHN**? PUN PARIU CĂ ȘȚII DEJA! DURERILE DE BURȚĂ, DIAREEA, SCĂDEREA ÎN GREUTATE SUNT DOAR CĂTEVA DINTRE POSIBILELE SIMPTOME. DAR SĂ NU UITĂM CĂ FIECARE ESTE UNIC! ATĂT SIMPTOMELE, CĂT ȘI INTENSITATEA LOR, DEPIND DE **FIECARE PERSOANĂ** ÎN PARTE ȘI DE FELUL ÎN CARE **BOALA CROHN** SE MANIFESTĂ.

UITE O ÎNTREBARE INTERESANTĂ: **BOALA CROHN** ATACĂ DOAR PERSOANELE OBISNUITE? **NICI GÂND!** DECĂT DACĂ CONSIDERI UN PREȘEDINTE AL U.S.A. CA FIIND O PERSOANĂ OBISNUIȚĂ, CĂ ȘI **PREȘEDINTELE DWIGHT DAVID EISENHOWER**. ACEST BĂRBAT NU A FOST DOAR **PREȘEDINTELE STATELOR UNITE ALE AMERICII** ȘI UN **GENERAL DE 5 STELE**, DAR A AVUT ȘI **BOALA CROHN**. AM VRUT DOAR SĂ MENȚIONEZ ACEST LUCRU, ÎN CAZUL ÎN CARE TE GÂNDEAI CĂ **BOALA CROHN** TE VA ÎMPIEDICA SĂ DEVII PREȘEDINTE. DECI, **NU AI NICI O SCUZĂ!**

NUMĂRUL 3: COLITA ULCERATIVĂ (CU)

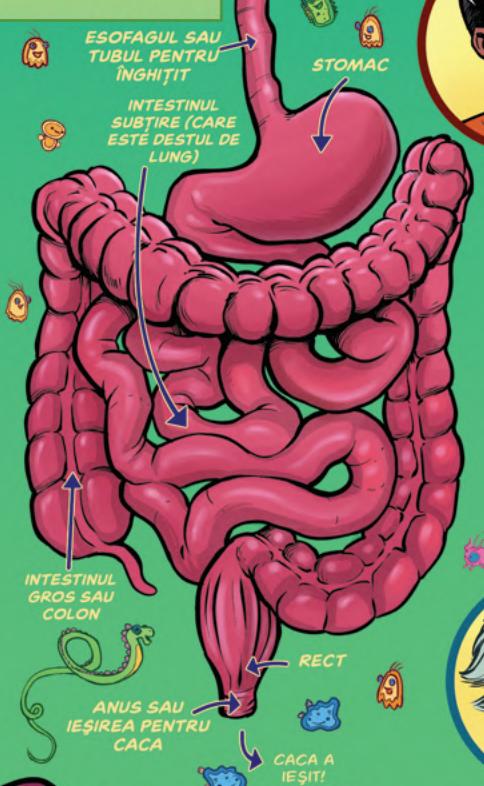
ACUM AJUNGEM LA **COLITA ULCERATIVĂ** SAU **CU**, CELĂLALT TIP IMPORTANT DE **BII**. PRIVEȘTE IMAGINEA TUBULUI DIGESTIV DE PE PAGINA URMĂTOARE. OBSERVI ACEL TUB CURBAT, ONDULAT? ACELA E CUNOSCUȚ DREPT **INTESTIN GROS** SAU, MAI ȘTIINȚIFIC, **COLON**. ACELA E LOCUL UNDE ATACĂ **SISTEMUL IMUN** ÎN **CU**.

**CU** ATACĂ ÎN MOD DIFERIT, DEPINZÂND DE PERSOANĂ. ÎN CAZUL UNORA, **CU** PRODUCE O **INFLAMAȚIE CONTINUĂ** CARE ÎNCEPE DE LA **ANUS** (MĂ GÂNDESC CĂ ȘȚII UNDE SE AFLĂ, NU? DACĂ NU, PRIVEȘTE LA IMAGINEA DE PE PAGINA URMĂTOARE) ȘI SE EXTINDE DE-A LUNGUL ÎNTREGULUI **COLON**, NUMITĂ **PANCOLITĂ**. ÎN ALTE CAZURI, **INFLAMAȚIA** SE OPREȘTE MAI REPEDE, AFECTÂND DOAR O PARTE DIN **COLON**. LA ALȚII, **INFLAMAȚIA** SE MANIFESTĂ DOAR LA NIVELUL RECTULUI ȘI POARTĂ NUMELE DE **PROCTITĂ**. SIMPTOMELE CU POT FI **SÂNGELE ÎN SCAUN**, **DIAREEA**, **CRAMPELE** ȘI, IA AMINTE, **TENESMELE!** UN CUVÂNT NOU CU CARE ÎL POTI IMPRESIONA PE **MEDICUL TĂU!** (DACĂ NU ȘȚII CE ÎNSEAMNĂ **TENESME**, NU TE ÎNGRIȚORA...VEI GĂSI RĂSPUNSUL PE PAGINILE URMĂTOARE).

DECI... VREI SĂ ÎL **IMPRESIONEZI** PE MEDICUL TĂU ȘI, ÎN ACELAȘI TIMP, SĂ ÎL/O FACI SĂ SE SIMȚĂ FOARTE BINE? **SPUNE DOAR ATĂT:**

"DOCTORE, ȘȚIAI CĂ **PREȘEDINTELE KENNEDY** A AVUT **COLITĂ ULCERATIVĂ**? TE-AȘ FI RECOMANDAT SĂ ÎI FI **MEDIC!** PĂCAT CĂ NU AI FOST ACOLO SĂ ÎL TRATEZI!"

## TUBUL TĂU DIGESTIV!



NUMĂRUL 4: COLITA NECLASIFICATĂ (CN)



STABILIREA DIAGNOSTICULUI DE BII SE ASEAMĂNĂ CU REZOLVAREA UNUI **PUZZLE**. IMAGINEAZĂ-ȚI CĂ EȘTI DOCTOR ȘI ȚI VINE UN PACIENT NOU, PE CARE VREI SĂ ÎL AJUȚI ÎN CEL MAI BUN MOD. DAR PENTRU ACEST PACIENT PIESELE DE PUZZLE PENTRU **BOALA CROHN** NU POTRIVESC PERFECT ȘI NICI CELE PENTRU **COLITA ULCERATIVĂ**. STAI ȘI TE GÂNDEȘTI "OARE E **BOALA CROHN**? OARE E **COLITA ULCERATIVĂ**? **NU SUNT FOARTE SIGUR**." PENTRU CĂ, SĂ SPUNEM ADEVĂRUL, NU E TOT TIMPUL **100% CLAR** CARE DINTRE ELE ESTE. DECI, CE AR FACE UN MEDIC BUN? AR FOLOSI UN ALT NUME CARE SĂ DESCRIE SITUAȚIA!

ȘI, MULȚUMITĂ UNOR **MEDICI INGENIOȘI**, A APĂRUT DIAGNOSTICUL DE: "**COLITĂ NECLASIFICATĂ**!" DECI, DACĂ ACESTA E DIAGNOSTICUL TĂU, SPUNE: "**DA! DA!**" TRATAMENTUL BUN E PE DRUM!

APOI SPUNE-I DOCTORULUI TĂU: "**DOCTORE, EȘTI UN DETECTIV FOARTE BUN!** ȘȚIU CĂ ÎNCĂ NU AI AFLAT DACĂ AM **CROHN** SAU **COLITĂ ULCERATIVĂ**, DAR ASTA CONTEAZĂ MAI PUȚIN, FIINDCĂ ȘȚIU CĂ AI MARE GRIȚĂ DE MINE! MULȚUMESC!"

NUMĂRUL 5: ABCESUL.



**CE O FI?**  
O ZONĂ DIN CORP **UMFLATĂ**, PUFOASĂ, PLINĂ CU PUROI.

"DOCTORE, MAI ȘȚII **ABCESUL** PE CARE ÎL AM? TOCMAI AM AFLAT CĂ E PLIN DE **PUROI** FORMAT DIN **CELELE IMUNE MOARTE**. BLEAH! VREAU DOAR SĂ SPUN: MULȚUMESC CERULUI PENTRU **ANTIBIOTICE**! NICI NU VREAU SĂ MĂ GÂNDESC CUM ERA PE VREMEA CÂND NU EXISTAU!"

NUMĂRUL 6: ANEMIE.



**CE O FI?**  
CELELE ROȘII DIN SÂNGE TRANSPORTĂ **OXIGENUL** PRIN ÎNTREGUL CORP. DINTRE UNEORI ACESTEA NU SUNT SUFICIENTE. ȘI ACEASTA E DE FAPT **ANEMIA**. EȘTI OBOSIT, TE TĂRĂȘTI **FĂRĂ ENERGIE** ȘI TE SIMȚI CHIAR RĂU.

**DE CE APARE?**  
SE POATE ÎNTÂMPLA ATUNCI CÂND **SÂNGEREZI MULT**, CÂND **INFLAMAȚIA** E IMPORTANTĂ SAU CÂND NU MĂNÂNCI SUFICIENTE **ALIMENTE** CARE CONTIN **VITAMINE ȘI MINERALE**, PRECUM CELE CU FIER.

"DOCTORE, ȘȚI CĂT DE RĂU MĂ SIMȚ? NICI MĂCAR NU AM REUȘIT SĂ MĂ UIT LA TV ASEARĂ. AȘA CEVA NU MI S-A MAI ÎNTÂMPLAT **NICIODATĂ!** UITE CE MĂ GÂNDESC EU ȘI SPUNE-MI DACĂ AM DREPTATE. PUN PARIU CĂ ANALIZELE MELE ARATĂ **ANEMIE!** AȘA E? ȘȚIAM EU!"

MEDICUL TĂU VA FI FOARTE, FOARTE IMPRESIONAT! ȘI PE **BUNĂ DREPTATE!**

NUMĂRUL 7: ARTRALGIA.



UN CUVÂNT FOARTE **POMPOS** PENTRU A SPUNE DURERE ÎN ARTICULAȚII. ȘȚII TU, ÎN **GENUNCHI**, **COATE**, **DEGETE** DE LA MÂINI ȘI DE LA PICIOARE. ALERGI SPRE POARTĂ ȘI **GENUNCHII** TĂI STRIGĂ DE DURERE? DA, **ARTRALGIA!**

NUMĂRUL 8: ARTRITA.



**INFLAMAȚIA ȘI ÎNȚEPENIREA ARTICULAȚIILOR. DE CE? BUNĂ ÎNTREBARE!** ÎNTREABĂ-L PE MEDICUL TĂU:

"DOCTORE, CUM POATE **BOALA MEA INFLAMATORIE INTESTINALĂ** SĂ AIBĂ CEVA CU **ARTICULAȚIILE CARE MĂ DOR**? ELE SUNT AȘA DE DEPARTE DE **INTESTIN** ÎNCĂT AI ZICE CĂ NICI MĂCAR NU SE CUNOSC."

NUMĂRUL 9: DESHIDRATAREA



GÂNDEȘTE-TE LA **MAREA ARAL!** CAUTĂ DESPRE EA ȘI VEI AFLA CĂ UN BAZIN ALTĂDATĂ PLIN CU, BINEÎNȚELES, **APĂ**, E ACUM DEȘERT. LA FEL ȘI NOI. AVEM NEVOIE DE APĂ ÎN CORPUL NOSTRU IAR DACĂ NU AVEM **SUFICIENTĂ**, NU E DE BINE.

"DOCTORE, ÎMI SIMȚ BUZELE USCATE, CRED CĂ SUNT **DESHIDRATAT**. DE CE?"

NUMĂRUL 10:  
DIAREEA.

SĂ RECUNOAȘTEM! NU E NICIODATĂ PLĂCUTĂ! E O STARE ÎN CARE TOT FACI CACA, ȘI IARĂȘI FACI, ȘI IARĂȘI MAI MULT ȘI CACA DEVINE MAI APOS.

NUMĂRUL 11:  
FISTULA.

O LEGĂTURĂ ÎNTRE DOUĂ ZONE, CARE NU AR TREBUI SĂ EXISTE. SEAMĂNĂ CU UN TUNEL FOARTE MIC CARE UNEȘTE CELE DOUĂ ZONE, DE EXEMPLU ÎNTESTINUL DE ANUS. ACEST LUCRU POATE APĂREA ÎN BOALA CROHN.

NUMĂRUL 12:  
PUSEU

SĂ NE PREGĂTIM PENTRU O LECȚIE! ATUNCI CÂND SPUNEM PUSEU, ÎN GENERAL NE GÂNDIM LA CEVA CARE DEVINE MAI MARE, DE EXEMPLU: PUSEU DE CREȘTERE SPUNEM ATUNCI CÂND CINEVA CREȘTE ÎN ÎNĂLȚIME. UȘOR DE ÎNȚELES, AȘA-Î? DAR ÎN BII UN PUSEU NU E CEVA FOARTE BUN. FIINDCĂ ATUNCI CÂND AI UN PUSEU, SIMPTOMELE REAPAR SAU DEVIN MAI PUTERNICE DINTR-O DATĂ.

"ASTFEL, ÎI SPUI MEDICULUI TĂU: DOCTORE, MĂ SIMȚEAM CHIAR FOARTE BINE, DAR DINTR-O DATĂ DIAREEA ȘI DURERILE DE BURTĂ AU REAPĂRUT. ÎNCEP SĂ MĂ SIMȚ FOARTE RĂU. CREZI CĂ E UN PUSEU AL BOLII MELE?"

NUMĂRUL 13:  
GENELE.

SUNT CONVINS CĂ ȘTII CE SUNT! NUMITE ȘI ADN-UL NOSTRU, ELE DETERMINĂ CINE SUNTEM ȘI CUM ARĂTĂM: ÎNĂLȚIMEA, CULOAREA OCHILOR, LUNGIMEA DEGETELOR, FORMA NASULUI ȘI, SĂ RECUNOAȘTEM, DACĂ AVEM RISC SĂ FACEM SAU NU BII. LE MOȘTENIM DE LA PĂRINȚII NOSTRI, CARE LE-AU MOȘTENIT DE LA PĂRINȚII LOR. ȘI TOT AȘA DE LA ÎNCEPUTUL LUMII. ELE NE AJUTĂ SĂ FIM CINE SUNTEM.

"DOCTORE, DEȘI GENELE SUNT UNUL DINTRE MOTIVELE PENTRU CARE AM FĂCUT BII, TOTUȘI, ÎMI PLEACE CINE SUNT, MAI ALES ACEA PARTE DIN MINE CARE ATUNCI CÂND AM O PROBLEMĂ, VREA SĂ O REZOLVE CONSTRUCTIV! NU ȘTIU DACĂ E DETERMINATĂ DE GENELE MELE SAU NU, DAR ÎMI PLEACE MULT!"

NUMĂRUL 14:  
SISTEMUL IMUN ȘI RĂSPUNSUL IMUN.

SISTEMUL IMUN ESTE MECANISMUL DE PROTECȚIE AL CORPULUI NOSTRU. ACTIVAREA ACESTUI MECANISM SE NUMEȘTE RĂSPUNS IMUN. ACEST ATAC IMUN ARE LOC ASUPRA CELULELOR STRĂINE SAU A SUBSTANȚELOR CARE SUNT CONSIDERATE DUSMĂNE CORPULUI, INCLUSIV ASUPRA "BACTERIILOR RELE" DIN BII.

"DOCTORE, ȘTII CU CE ÎMI ASEMĂN SISTEMUL IMUN? CU ARMATA MEA PERSONALĂ, DE SERVICIU ÎN CORPUL MEU 24/7!"

NUMĂRUL 15:  
INFLAMAȚIA

E DUREROASĂ! INFLAMAȚIA PRODUC PROBLEME IMPORTANTE ÎN BII, DAR, ARE ȘI UN ROL DE PROTECȚIE, E RĂSPUNSUL CORPULUI ÎN LUPȚA CONTRA INFECȚIILOR. INFLAMAȚIA ESTE UN RĂSPUNS BIOLOGIC FOARTE COMPLEX AL CORPULUI. ÎN BII, CELULELE IMUNE REACȚIONEAZĂ ÎMPOTRIVA LUCRURILOR NOCIVE, PRECUM BACTERIILE RELE, ȘI PRODUC INFLAMAȚIE ÎN ÎNTESTIN ȘI DURERE.

"DOCTORE, AI AVUT DREPTATE! ACEASTĂ INFLAMAȚIE M-A FĂCUT SĂ MĂ SIMȚ RĂU. ÎȚI MULȚUMESC CĂ AI VORBIT CU MINE ȘI MI-AI EXPLICAT CE AVEM DE FĂCUT PENTRU A O TRATA, PENTRU CĂ CEVA TREBUIE FĂCUT!"

NUMĂRUL 16:  
SINDROMUL ÎNTESTINULUI IRITABIL. (SII)

SII BII

SII POATE FI CONFUNDAT CU BII, DAR SUNT FOARTE DIFERITE. SPRE DEOSEBIRE DE BII, SII NU ESTE O BOALĂ, NU E PRODUS DE SISTEMUL IMUN. DE FAPT, SE REFERĂ LA NIȘTE ÎNTESTINE FOARTE SENSIBILE. CRAMPELE ȘI DIAREEA CARE APAR SUNT TRATATE FOARTE DIFERIT FAȚĂ DE BII, DAR...DACĂ AI CRAMPE ȘI DIAREE, AI NEOVIE DE DOCTORUL TĂU PENTRU A-ȘI DA SEAMA CINE ÎȚI PRODUC ACESTE SIMPTOME.

"OK, AM ÎNȚELES ASTA, DOCTORE, DAR ÎȚI O ÎNTREBARE DE MILIOANE: CUM NE DĂM SEAMA DACĂ E BII SAU SII? ASTA CHIAR AȘ VREA SĂ ȘTIU!"

NUMĂRUL 17:  
-ITĂ.

CE ESTE ACEST -ITĂ? ESTE O TERMINAȚIE DIN MEDICINĂ CARE SE ADAUGĂ LA SFĂRȘITUL CUVINTELOR PENTRU A ARĂTA CĂ ESTE VORBA DESPRE O INFLAMAȚIE A UNUI ORGAN PRECUM ILEITĂ, COLITĂ, PANCOLITĂ, APENDICITĂ. AȘA CĂ:  
ILEITĂ: SE NUMEȘTE INFLAMAȚIA ILEONULUI  
COLITĂ: SE NUMEȘTE INFLAMAȚIA COLONULUI  
PANCOLITĂ: SE NUMEȘTE INFLAMAȚIA ÎNTREGULUI COLON  
PROCTITĂ: SE NUMEȘTE INFLAMAȚIA RECTULUI (NU ȘTIU EXACT DE CE NU E RECTITĂ...DAR DE ACEEA MEDICINA E COMICĂ UNEORI!)

"DOCTORE, ÎMI ESTE PERMIS SĂ SPUN, ATUNCI CÂND PĂRINȚII MEI SE SUPĂRĂ ȘI DEVIN ROȘII LA FAȚĂ, CĂ SUFERĂ DE PĂRINȚITĂ?"

NUMĂRUL 18:  
MICROBIOMUL.

MICROBIOMUL DESCRIE COMUNITATEA MICROORGANISMELOR DIN CORPUL NOSTRU. MAI EXACT, BACTERIILE ȘI TOATE ACELE FIINȚE PE CARE LE OBSERVI DOAR CU MICROSCOAPE MARI ȘI SCUMPE. ELE TRĂIESC, CRESC, SE ÎNMULȚESC ÎN NOI, FĂRĂ CA SĂ PLĂTEASCĂ MĂCAR CHIRIE.

"DOCTORE, ȘTII CĂ ÎN ÎNTESTINUL MEU SUNT TRILIOANE DE BACTERII? VOI AVEA MULT DE MUNCĂ. TREBUIE SĂ LE DAU TUTUROR CĂTE UN NUME. PĂI, DACĂ TRĂIESC ÎN MINE, AR TREBUI SĂ ÎNCEPEM SĂ NE CUNOAȘTEM MAI BINE, NU?"

NUMĂRUL 19:  
OBSTRUCȚIA.

CA ATUNCI CÂND CEVA S-A BLOCAT, ÎN BII, ATUNCI CÂND ESTE PREA MULTĂ INFLAMAȚIE SAU PEA MULTA CICATRICI, ÎNTESTINUL SE POATE BLOCA SAU OBSTRUA ȘI MÂNCAREA NU MAI POATE TRECE PRIN EL.

"DOCTORE, MI-AI SPUS CĂ DACĂ VOI AVEA VĂRSĂTURI VERZI, AR PUTEA FI DIN CAUZA OBSTRUCȚIEI. ÎMI PARE RĂU, CĂCI AM O BLUZĂ VERDE CARE ÎMI PLĂCEA MULT, DAR ACUM...CÂND DOAR MĂ UIT LA EA...SĂ FIU SINCER... NU MAI POT SĂ O PORT."

NUMĂRUL 20:  
REMISIA.

ATUNCI CÂND ORICE SIMPTOM AL BII A DISPĂRUT COMPLET, VEI SPUNE PROBABIL ZĂMBIND: "DOCTORE, MĂ SIMȚ EXCELENT! WOW!"

NUMĂRUL 21:  
REMISIA (PARTEA A 2-A: ANALIZE ȘI VINDECAREA ÎNTESTINALĂ)

MEDICUL TĂU VREA SĂ TE SIMȚI BINE, DAR MAI EXISTĂ O LĂTURĂ A REMISIEI COMPLETE IAR ACEEA E DE A SE ASIGURA CĂ ANALIZELE TALE SUNT NORMALE ȘI CĂ ÎNTESTINUL S-A VINDECAT COMPLET!

ATUNCI VEI PUTEA SPUNE: "ȚI-AM SPUS, DOCTORE!"

NUMĂRUL 22:  
RECĂDEREA.

DAR, CÂND ESTI ÎN REMISIE ȘI DINTR-O DATĂ TOATE SIMPTOMELE REAPAR, ATUNCI MAI PROBABIL VEI SPUNE: "OFF!"

ȘI VEI ADAUGA: "DOCTORE, HAIDE SĂ DISCUTĂM. CE VOM FACE PENTRU A NE ASIGURA CA VOI FI BINE?"

NUMĂRUL 23:  
"SKIN TAG".

O BUCATĂ MICĂ DE CARNE LA SUPRAFAȚA PIELII ÎN BOALA CROHN, ACESTE "SKIN TAGS" POT APĂREA ÎN JURUL ANUSULUI.  
"DOCTORE, E CUMVA UN "SKIN TAG"? E DE LA BOALA CROHN, AȘA-Î?"

NUMĂRUL 24:  
SCAUNUL

DUPĂ CUM AR SPUNE SHAKESPEARE: "ORICUM AI NUMI CACA, TOT VA MIROȘI URĂT". DECI, POTI SĂ ÎI SPUI CUM VREI: SCAUN, CACA, TREABA MARE, NUMĂRUL 2, MATERII FECALE, EXCREMENȚI SAU PUR SI SIMPLU: CHESTIA MARO, GREȚOȘA ȘI PUTUROASĂ CARE A IEȘIT DIN MINE.

"DOCTORE, TREBUIE SĂ VEZI CHESTIILE CE IES DIN MINE. DEȘI, ÎȚI SUGEREZ SĂ NU LE MIROȘI!"

NUMĂRUL 25:  
STRESS-UL.

ÎNCORDAREA, TENSIUNEA ȘI PRESIUNEA CARE TE COPLEȘESC, APĂRUTE ÎNTR-O SITUAȚIE DIFICILĂ.

"DOCTORE, M-AM SIMȚIT RĂU. CA ȘI CUM AȘ FI AVUT O POVARĂ GREA PE UMERI ȘI NU MĂ PUTEAM MIȘCA. AȘA CĂ AM DISCUTAT CU PĂRINȚII MEI DESPRE CE SIMȚEAM ȘI AM AFLAT CEVA FOARTE INTERESANT, CHIAR DACĂ LUCRURILE PAR GRELE ȘI MĂ SIMT NEAJUTORAT, EXISTĂ MEREU OAMENI CARE VOR SĂ MĂ AJUTE...MI-AI SPUS LA UN MOMENT DAT CĂ MULȚI DINTRE PACIENȚII TĂI MERG ȘI VORBESC CU UN PSIHOLOG PENTRU CA SĂ SE SIMTĂ MAI BINE...AȘ VREA ȘI EU SĂ VORBESC CU UNUL. SUNT PREGĂTIT SĂ MĂ SIMT BINE DIN NOU!"

NUMĂRUL 26:  
STRICTURA.

O ÎNGUSTARE A SPAȚIULUI DIN INTERIORUL INTESTINULUI. ACEASTA POATE DUCE LA APĂRIȚIA OBSTRUCȚIEI INTESTINALE CARE ÎNSEAMNĂ CĂ MÂNCĂREA TRECE GREU SAU DELOC, FRIȘ ÎNTESTIN. CA URMARE, POT APĂRE VĂRSĂTURI ȘI SCĂDERE ÎN GREUTATE.

"DOCTORE, ESTE ADEVĂRAT CĂ STRICTURILE SEVERE POT DUCE LA APĂRIȚIA OBSTRUCȚIEI ÎN TUBUL DIGESTIV ȘI POT DA VĂRSĂTURI VERZII? BLEAH! CLAR NU VREAU AȘA CEVA!"

NUMĂRUL 27:  
SIMPTOME.

AI O DURERE ÎN COT? TE DERANJEAZĂ CEVA ÎN NAS? TE DOARE CAPUL DE FIECARE DATĂ CÂND TE DAI ÎN CARUSEL? PĂI, ȘȚII CE AI DE FAPT? UN SIMPTOM! E ATUNCI CÂND CORPUL TĂU SIMTE CEVA CARE NU E NORMAL ȘI CARE AR PUTEA INDICA O BOALĂ PRECUM BII, CELE MAI FRECVENTE SIMPTOME ÎN BII SUNT DIAREEA ȘI DUREREA.

"DOCTORE, AM DURERI ÎN STOMAC, DIAREE ÎMPUȚITĂ ȘI SLĂBESC. CUM VEI SCĂPA DE SIMPTOMELE MELE?"

NUMĂRUL 28:  
ULCERUL.

ULCERUL POATE FI ATUNCI CÂND TE UȚI LA PIELEA TA ȘI GĂSEȘTI O RANĂ DESCHISĂ SAU, DACĂ AI PUTEA SĂ PRIVEȘTI ÎN INTERIORUL CORPULUI TĂU, CÂND GĂSEȘTI O RANĂ DESCHISĂ, PLINĂ DE MUCUS PE INTESTINELE TALE. POATE PRODUCE MULTĂ DURERE. ADICĂ MAI MULTĂ DURERE DECÂT UN SIMPLU "AUU!". PRIMUL LUCRU PE CARE TREBUIE SĂ ÎI FACI E SĂ MERGI DIRECT LA MEDICUL TĂU ȘI SĂ ÎI SPUI:

"DOCTORE, MĂ DOARE! TE ROG, FĂ CEVA!"

NUMĂRUL 29:  
VACCINURILE.

VREI SĂ ȘȚII DIFERENȚA MAJORĂ ÎNTRE O LUME CARE ARE VACCINURI ȘI UNA, PRECUM ÎN URMA CU 100 ANI, CARE NU AVEA? VIAȚA. VACCINURILE SUNT MEDICAMENTE CARE AJUTĂ SĂ NU APĂRĂ INFECȚIILE. ELE AJUTĂ CORPUL SĂ ÎNVEȚE SISTEMUL IMUN CUM SĂ RECUNOAȘCĂ ȘI SĂ SE LUPTE CU BOLI PRECUM POLIOMIELITA. BOLI CARE ALTFEL AR FACE MULT RĂU. URA! PENTRU ANTICORPI! URA! PENTRU VACCINURI!

"DOCTORE, SUNT VACCINURI SPECIALE DE CARE AM NEVOIE AVÂND BII?"

NUMĂRUL 30:  
TENESMELE.

"E NEAPĂRAT SĂ MERG! NEAPĂRAT!" NU, NU LA PARIS SAU ÎN SINGAPORE SAU ÎN ANTARCTICA. URGENȚA E DE A MERGE LA TOALETĂ ȘI DE A FACE CACA, TREABA MARE SAU CUM VREI SĂ ÎI SPUI... DAR FĂRĂ SĂ REUȘEȘTI SĂ SCOTI CEVA.

"DOCTORE, O ÎNTREBARE IMPORTANTĂ. DE CE AU NUMIT OAMENII ACEASTĂ SENZAȚIE DE A MERGE PERMANENT LA TOALETĂ ȘI A NU FACE NIMIC, TENESM? DE CE NU AU NUMIT-O FRUSTRARE? CĂ DE FAPT ASTA E!"

MULTĂ  
COMUNICARE!

DECI,  
ÎNCOTRO  
PORNIM DE  
AICI?



## MAI DEPARTE #2

CUNOAȘTE ANALIZELE MEDICALE, ÎN SPECIAL CELE CARE ÎL AJUTĂ PE MEDICUL TĂU SĂ ÎNȚELEAGĂ CUM ÎȚI MERGE  
SUNT ANALIZE PE CARE MEDICUL TĂU LE VA CERE PENTRU A SE ASIGURA CĂ LUCRURILE MERG BINE. EXISTĂ MULTE ANALIZE ȘI NU TOATE SE RECOMANDĂ TUTUROR PACIENȚILOR. CELE MAI FRECVENTE SUNT ANALIZELE DE SÂNGE. UNELE DINTRE ACESTEA AJUTĂ LA OBSERVAREA SEVERITĂȚII INFLAMAȚIEI DIN CORPUL TĂU.

### CE ANALIZE DE LABORATOR SE FAC?

HEMOGLOBINA ȘI HEMATOCRITUL:  
ACESTE TESTE EVALUEAZĂ CELULELE ROȘII DIN SÂNGELE TĂU.  
DE CE SE FAC?  
CELULELE ROȘII DIN SÂNGE SUNT ESENȚIALE PENTRU A AJUTA OXIGENUL SĂ SE MIȘTE PRIN CORPUL TĂU. CÂND NUMĂRUL ACESTOR CELULE ROȘII ESTE SCĂZUT, APARE ANEMIA, CARE POATE DA SENZAȚIA DE OBOSEALĂ ȘI EPUZARE. ACEST LUCRU APARE FRECVENT LA PACIENȚII CU BII ACTIVĂ.

NIVELUL ALBUMINEI:  
ALBUMINA ESTE O PROTEINĂ. ROLUL EI ÎN SÂNGE ESTE ACELA DE A LEGA ȘI TRANSPORTA ALTE MOLECULE PRIN CORPUL TĂU. CÂND BII ESTE ACTIVĂ, NIVELUL ALBUMINEI POATE FI SCĂZUT, DE CE? PENTRU CĂ ALBUMINA SE POATE SCURGE PRIN INTESTIN ȘI, ASTFEL, SĂ SE PIARDĂ SAU FIINDCĂ SCADE PRODUCȚIA EI ÎN CORP.

### VITEZA DE SEDIMENTARE A HEMATIILOR (VSH) & PROTEINA C REACTIVĂ (PCR):

AMBELE MĂSOARĂ INFLAMAȚIA DIN CORP.  
VSH MĂSOARĂ INFLAMAȚIA DIN CORP. CÂND ÎN CORP ESTE O INFLAMAȚIE, ACESTA PRODUC SUBSTANȚE DIFERITE (PROTEINE) CE POARTĂ NUMELE DE REACTANȚI DE FAZĂ ACUTĂ. VSH REPREZINTĂ TIMPUL ÎN CARE CELULELE ROȘII (HEMATIILE) CAD ÎNTR-UN TUB MIC. DACĂ SUNT PREZENȚI ÎN SÂNGE MULȚI REACTANȚI DE FAZĂ ACUTĂ, ATUNCI HEMATIILE VOR AVEA NEVOIE DE MAI MULT TIMP PENTRU A CĂDEA. TIMP MAI LUNG ÎNSEAMNĂ VSH MAI CRESCUTĂ. DACĂ NU EXISTĂ O CREȘTERE A PROTEINELOR INFLAMATORII, ATUNCI CELULELE ROȘII CAD NORMAL ȘI VSH VA FI NORMALĂ.

PCR MĂSOARĂ ȘI EA INFLAMAȚIA DIN CORP. EA ESTE UN REACTANT DE FAZĂ ACUTĂ SPECIFIC, PRODUS ÎN FICAT ATUNCI CÂND ÎN CORP ESTE INFLAMAȚIE.

ESTE IMPORTANT DE ȘTIUT CĂ VSH ȘI PCR NU SUNT SPECIFICE PENTRU BII. AMBELE POT FI CRESCUTE ȘI ÎN ALTE STĂRI INFLAMATORII, ÎNCUSIV ÎN INFECȚIILE OBȘNUITE, CHIAR VIRALE.

### CALPROTECTINA FECALĂ:

CALPROTECTINA ESTE O PROTEINĂ CE SE GĂSEȘTE ÎN CELULELE INFLAMATORII. EA SE ASEAMĂNĂ CU VSH ȘI PCR PRIN FAPTUL CĂ MĂSOARĂ INFLAMAȚIA, DAR SPRE DEOSEBIRE DE ELE, ARE ROLUL SPECIFIC DE A MĂSURA INFLAMAȚIA DIN TUBUL DIGESTIV. DEȘI CALPROTECTINA FECALĂ NU DIFERENȚIAZĂ ÎNTRE O INFECȚIE INTESTINALĂ ȘI BII, NE AJUTĂ ÎN URMĂRIREA INFLAMAȚIEI DIN BII.

## MAI DEPARTE #1

COMUNICAREA! CUM ALTFEL POATE AFLA ECHIPA TA MEDICALĂ CUM ÎȚI MERGE?  
CINE FACE PARTE DIN ECHIPA TA MEDICALĂ? PROFESIONIȘTI EXTREM DE DEDICAȚI ȘI, BINEÎNȚELES, TU ȘI FAMILIA TA.

CE ARE DE FĂCUT ACEASTĂ ECHIPĂ PENTRU A SE ASIGURA CĂ TOTUL MERGE CĂT DE BINE SE POATE? VORBIND ȘI ASCULTÂND CE ARE DE SPUS FIECARE ȘI, MAI IMPORTANT, ÎNȚELEGÂND CE VREA SĂ SPUNĂ FIECARE ÎN PARTE. CEA MAI BUNĂ METODĂ PRIN CARE ECHIPA TA POATE AFLA CUM TE SIMȚI, CUM TE DESCURCI AVÂND BII ȘI CE ANUME ÎȚI DOREȘTI E SĂ LE SPUI TU. DESCHIS ȘI SINCER. ȘI ACEST LUCRU SE APLICĂ CHIAR ȘI ATUNCI CÂND TE SIMȚI BINE ȘI TOTUL MERGE STRUNĂ. DEOARECE ECHIPA TA VREA SĂ SE ASIGURE CĂ DACĂ ÎȚI E BINE, LUCRURILE VOR CONTINUA SĂ FIE BINE IAR DACĂ LUCRURILE SUNT AȘA-ȘI-AȘA, ELE SE VOR ÎMBUNĂȚĂ. NU UITA, TU ESTI CEA MAI IMPORTANTĂ PARTE A ECHIPEI. FĂRĂ TINE, PUR ȘI SIMPLU NU FUNCȚIONEAZĂ. DAR, CÂND TOATĂ LUMEA LUCREAZĂ ÎMPREUNĂ, REZULTATUL ESTE MAXIM. NU E NICI O ÎNDOIALĂ!

ECHIPA TA POATE FI FORMATĂ DIN MAI MULTE PERSOANE FIECARE AVÂND UN ROL DIFERIT.

SUNT  
INCLUȘI:



ȘI,  
BINEÎNȚELES,  
TU!





MAI MULTE TESTE PENTRU BII.

## DE CE AR TREBUI SĂ ȘTII TOATE ACESTE LUCRURI?

PENTRU TINE! CU CÂT VEI CUNOAȘTE MAI MULTE LUCRURI, CU ATÂT VEI AVEA CURAJUL SĂ PUI ÎNTREBĂRI ȘI SĂ ASCUȚI RĂSPUNSURILE PRIMITE ȘI VEI LUA DECIZII MAI BUNE. ÎMPREUNĂ CU CEI IMPLICAȚI ÎN ÎNGRIJIREA TA, VEȚI FACE O ECHIPĂ GROZAVĂ! IAR REMISIA DE LUNGĂ DURATĂ VA FI O REALITATE!

ÎN FINAL, ASTA NE DORIM CU TOȚII!

## TRATAMENTUL ÎN BII

SCOPUL ORICĂRUI TRATAMENT AL BII ESTE SĂ TE FACĂ SĂ TE SIMȚI EXCELENT. ACEST LUCRU ÎNSEAMNĂ CĂ NU AI SIMPTOME, CREȘTEREA TA ESTE NORMALĂ ȘI TOATE ANALIZELE CARE MĂSOARĂ INFLAMAȚIA SUNT NORMALE. EXISTĂ MAI MULTE TRATAMENTE CARE AJUTĂ PACIENȚII CU BII SĂ ÎNTRE ÎN REMISIE ȘI SĂ RAMÂNĂ AȘA. UNII OAMENI FOLOSESC MEDICAMENTE, ALȚII O DIETĂ SPECIALĂ IAR ALȚII LE COMBINĂ PE ACESTE DOUĂ. TU ÎMPREUNĂ CU MEDICUL TĂU VEȚI DECIDE CARE TRATAMENT ESTE CEL MAI BUN PENTRU TINE!



## NUTRIȚIA ENTERALĂ EXCLUSIVĂ (NEE) ȘI DIETA

### NEE

TERAPIA NUTRIȚIONALĂ SUB FORMA NEE ARE UN EFECT FOARTE BUN ÎN TRATAREA BOLII CROHN ACTIVE. EA PRESUPUNE CONSUMUL UNEI FORMULE DE LAPTE SPECIALE PENTRU 8-12 SĂPTĂMÂNI, FĂRĂ ALTE ALIMENTE.

ACEASTĂ DIETĂ BAZATĂ PE O FORMULĂ DE LAPTE ARE REZULTATE FOARTE BUNE. EFECTUL EI E LA FEL DE BUN CA ȘI AL CORTICOSTEROIZILOR (MEDICAȚIE FRECVENT PRESCRISĂ), CU REACȚII ADVERSE MULT MAI PUȚINE, O CREȘTERE MAI BUNĂ ȘI O VINDECARE MAI BUNĂ A TUBULUI DIGESTIV. DUPĂ OPRIREA NEE, RECĂDERILE SUNT FRECVENTE, DACĂ NU SE PRESCRIBU MEDICAMENTE ADECVATE CARE SĂ AJUTE MENȚINEREA REMISIEI SAU DACĂ NU SE ÎNCEPE O DIETĂ SPECIALĂ.

### DIETA

DIETA ESTE IMPORTANTĂ ÎN BII. ȘI ASTA FIINDCĂ ALIMENTELE PE CARE LE MÂNCĂM AFECTEAZĂ MICROBIOMUL INTESTINAL, ADICĂ BACTERIILE DIN INTESTIN, PRECUM ȘI SISTEMUL IMUN INTESTINAL. UNII OAMENI FOLOSESC O DIETĂ SPECIALĂ PENTRU A TRATA BII IAR ALȚII AU O DIETĂ SĂNĂTOASĂ PE LĂNGĂ MEDICAȚIE PENTRU A SE ASIGURA CĂ BOALA ESTE SUB CONTROL.

DIETELE ACTUALE CARE APARENT AU EFECT ÎN BII SUNT DIETE ÎN CARE SE ELIMINĂ ALIMENTELE CUNOSCUTE CĂ AR PRODUC INFLAMAȚIE ÎN TUBUL DIGESTIV. ASTFEL DE ALIMENTE SUNT CEREALELE, PRODUSELE DIN LAPTE ȘI ÎNDULCITORII, EXCEPTIE MIEREA. DEȘI ACESTE SCHIMBĂRI ÎN ALIMENTAȚIE SUNT DIFICILE LA ÎNCEPUT, MULȚI OAMENI POT URMA DIETA ȘI O DUC FOARTE BINE! SE FAC CERCEȚĂRI INTENSE DESPRE FELUL ÎN CARE ACȚIONEAZĂ ACESTE DIETE ȘI CUM AR PUTEA FI ACCEPTATE MAI UȘOR. PENTRU MAI MULTE INFORMAȚII, VEZI WWW.NIMBAL.ORG. CA ȘI PENTRU MEDICAMENTE, EXISTĂ AVANTAJE ȘI DEZAVANTAJE ALE DIETEI.

ATUNCI CÂND OAMENII FOLOSESC MEDICAMENTE PENTRU TRATAMENTUL BII, DE MULTE ORI EI URMEAȘĂ ȘI O DIETĂ SĂNĂTOASĂ DIN CARE REDUC ZAHARURILE, LAPTELE, ALIMENTELE PROCESATE ȘI CRESC CONSUMUL DE FRUCTE ȘI LEGUME PENTRU A VENI ÎN AJUTORUL MICROBIOMULUI ȘI AL SISTEMULUI IMUN DIGESTIV. DISCUTĂ CU MEDICUL TĂU PENTRU A VEDEA CE ȚI SE POTRIVEȘTE!

UNEORI MEDICUL TĂU VA DORI SĂ FACĂ "EXAMINĂRI RADIOLOGICE". ACESTE POT INCLUDE RADIOGRAFII, TRANZIT BARITAT, HIDROSONOGRAFII, EVALUĂRI CT SAU RM. ACESTE INVESTIGAȚII ÎL AJUTĂ DE DOCTORUL TĂU SĂ VADĂ CE SE ÎNTÂMPLĂ ÎN INTERIORUL CORPULUI TĂU. ELE SUNT RAPIDE, NU PRODUC DURERE ȘI AJUTĂ LA FORMAREA UNEI IMAGINI DETALIAȚE A TUBULUI TĂU DIGESTIV, A ORGANELOR INTERNE, A OASELOR, A ȚESUTURILOR MOI ȘI A VASELOR TALE. ALTEORI, MEDICUL VA VREA SĂ EFECTUEZE O ENDOSCOPIE SUPERIOARĂ SAU O COLONOSCOPIE. ACESTE ÎI PERMIT SĂ VIZUALIZEZE DIRECT INTERIORUL TUBULUI TĂU DIGESTIV PRINTR-O CAMERĂ VIDEO AFLATĂ LA VÂRFUL UNUI TUB LUNG. ASTFEL SE STABILEȘTE DIAGNOSTICUL DE BII ȘI SE POATE URMĂRI EVOLUȚIA ÎN TIMP, DUPĂ ÎNCEPEREA TRATAMENTULUI, PENTRU CA MEDICUL TĂU SĂ SE ASIGURE CĂ EVOLUȚIA ESTE BUNĂ. ELE NU SUNT TESTE OBISNUITE ȘI SE FAC DOAR CÂND ESTE NEVOIE. SPRE DEOSEBIRE DE EXAMINĂRILE RADIOLOGICE, PENTRU ENDOSCOPII PACIENȚII SUNT, DE CELE MAI MULTE ORI, ADORMIȚI. DESTUL DE TARE, NU?

### CE AR MAI TREBUI SĂ ȘTII?

PERSOANELE CU BII AU DIFERITE SIMPTOME. FIECARE PERSOANĂ CU BII ESTE UNICĂ. DEȘI SUNT ASEMĂNĂRI, MEREU EXISTĂ DIFERENȚE ÎN FUNCȚIE DE PERSOANĂ. ȘI PROBABIL ACEST LUCRU ARE MAI MULTE EXPLICAȚII: INFLAMAȚIA POATE FI LOCALIZATĂ ÎN DIFERITE ZONE ALE TUBULUI DIGESTIV, POATE FI DE DIVERSE GRADE ȘI PERSOANELE RESIMT INFLAMAȚIA ÎN MOD DIFERIT. DE ASEMENEA, RĂSPUNSUL LA TRATAMENT ESTE DIFERIT. DAR ACEST LUCRU NU NE ÎMPIEDICĂ SĂ ÎNVĂȚĂM DIN EXPERIENȚA CELORLĂȚI. SIGUR CĂ PUTEAM! IMPORTANT ESTE SĂ NU UITĂM CĂ FIECARE TRĂIEȘTE BOALA ÎN MOD DIFERIT!



## MEDICAMENTE

EXISTĂ MAI MULTE MEDICAMENTE CU CARE SE POATE TRATA BII. ELE AJUTĂ LA SCĂDEREA INFLAMAȚIEI. UNELE AJUTĂ ÎN CAZURILE ÎN CARE INFLAMAȚIA ESTE UȘOARĂ, DE EXEMPLU MESALAZINA IAR ALTELE AJUTĂ ATUNCI CÂND INFLAMAȚIA ESTE IMPORTANTĂ, DE EXEMPLU IMUNOSUPRESORELE. ȘI ACȚIUNEA LOR POATE FI EXTRAORDINARĂ! ÎN DECIZIA DE A FOLOSI MEDICAMENTE PENTRU BII, TREBUIE SĂ NU UITĂM CĂ EXISTĂ EFECTE ADVERSE POTENȚIALE ALE MEDICAȚIEI. DE FAPT, ORICE MEDICAMENT PE CARE ÎL FOLOSIM, CHIAR ȘI CELE PENTRU DUREREA DE CAP, POATE AVEA EFECTE ADVERSE, DAR ACEST LUCRU SE ÎNTÂMPLĂ FOARTE RAR. ÎNTREABĂ-ȚI DOCTORUL CE CONSIDERĂ CĂ E MAI BINE PENTRU TINE ȘI DE CE!

PE LĂNGĂ TRATAMENTELE DE BAZĂ PENTRU BII, MAI SUNT ȘI ALTE MĂSURI CARE ÎȚI VOR AJUTA EVOLUȚIA BII.



## LUPTA CORECTĂ CU STRESS-UL:

TOATĂ LUMEA SE STRESEAZĂ! STRESUL POATE FI DIN CAUZA ȘCOLII, A PRIETENILOR, A FAMILIEI, A BOLII SAU DIN ALTE MOTIVE. AVÂND GRIJĂ DE ACEST ASPECT, POȚI AJUNGE SĂ FII ÎN CEA MAI BUNĂ FORMĂ. UNEORI E GREU SĂ ȘTII CE AI DE FĂCUT ÎN SITUAȚIILE STRESSANTE IAR AICI INTERVIN CEI IMPLICAȚI ÎN ÎNGRIJIREA TA PENTRU A TE AJUTA. ÎNTREABĂ-ȚI CEL MAI PROBABIL VOR AVEA SFATURI ȘI METODE PRIN CARE SĂ TE AJUTE SĂ SCAPI DE STRESS!

## IGIENA SOMNULUI:

CE E SOMNUL? SOMNUL ESTE FOARTE IMPORTANT PENTRU CORP ÎN TIMPUL SOMNULUI, CORPUL SE RECUPEREAZĂ DUPĂ STRESS-UL DIN TIMPUL ZILEI. SOMNUL ESTE IMPORTANT ATĂT PENTRU SĂNĂTATEA CORPULUI, CÂT ȘI A MINTII. PENTRU ADOLESCENȚI, CARE AU NEVOIE DE CEL MAI MULȚ SOMN, SE RECOMANDĂ 8-10 ORE PE ZI.



## ACTIVITATEA FIZICĂ

EXERCIȚIILE FIZICE AJUTĂ CORPUL ÎNTR-O MULȚIME DE MODURI! NU TREBUIE SĂ FIE EXCESIV ALERGAT, ÎNOT, KARATE, MERS CU BICICLETA ETC. FĂ CEEA CE ÎȚI PLACE! NU TREBUIE SĂ FIE NICI ACTIVITĂȚI INTENSE. POȚI SĂ ÎȚI FOLOSEȘTI CORPUL PENTRU A-L AJUTA SĂ SE SIMȚĂ BINE ȘI SĂ SE VINDECE. NU UITA, CHIAR ȘI MERSUL PE JOS E UN EXERCIȚIU BUN!



## EȘTI MAI MULT DECÂT BOALA TA!

EȘTI O PERSOANĂ INCREDIBILĂ IAR BII ESTE DOAR O PARTE DIN CINE EȘTI. ESTE IMPORTANT SĂ RESPECTI TRATAMENTUL, FIE MEDICAȚIE, FIE DIETĂ. UNEORI PACIENȚII SE SIMT ATĂT DE BINE, ÎNCÂT CRED CĂ BOALA LOR A TRECUT ȘI ÎȘI OPRES SINGURI TRATAMENTUL. DIN PĂCATE, BII REAPARE DACĂ TRATAMENTUL ESTE OPRIT, UNEORI SUB FORMĂ MAI GRAVĂ ȘI MAI DIFICIL DE TRATAT.

DISTRACTIV!  
ARTISTIC!  
DEȘTEPT!  
SIMPATIC!  
CURAJOS!  
ÎNDRĂZNET!  
CREATIV!

CUNOAȘTE ȘI ALĂTURĂ-TE COMUNITĂȚII TALE!

FUNDAȚIA PENTRU CROHN ȘI COLITĂ SPONSORIZEAZĂ O TABĂRĂ EXTRAORDINARĂ NUMITĂ CAMP OASIS (TABARA OAZĂ). ESTE O EXPERIENȚĂ SPECIALĂ! AJUNGI SĂ PETRECI TIMP CU COPII DEȘTEPTI, CREATIVI, SIMPATICI ȘI CARE AU BII, CA ȘI TINE!





## PROFESORUL:

**PROFESORUL NIMBAL (NUTRIȚIE ÎN MEDICINĂ BALANSATĂ SAU ECHILIBRATĂ)** NU ESTE UN PROFESOR OARECARE. EL ARE MISIUNEA DE A-I ÎNVĂȚA PE COPII ȘI FAMILIILE LOR DESPRE **EFFECTUL EXTRAORDINAR** PE CARE O DIETĂ ÎL POATE AVEA ASUPRA SĂNĂȚĂȚII TALE ȘI A FAMILIEI.

**PROFESORUL NIMBAL ȘI ACEASTĂ REVISTĂ CU BENZI DESENATE** AU FOST CREATE PENTRU A AJUTA COMUNITATEA SĂ ÎNȚELEAGĂ MAI BINE EDUCAȚIA ȘI CERCETAREA CARE STĂ ÎN SPATELE UTILIZĂRII UNEI **DIETE CA ȘI TRATAMENT** ȘI MOTIVELE PENTRU CARE O AȘTEL DE **INTERVENȚIE** AR FI POTRIVITĂ PENTRU TINE ȘI FAMILIA TA. **PROFESORUL NIMBAL, LA FEL CA ȘI ECHIPA** IMPLICATĂ ÎN ÎNGRIJIREA TA, VREA SĂ TE AJUTE SĂ DEVII **CÂT DE SĂNĂTOS POȚI!**

## CREATORUL ȘI SCRITORUL:

**DAVID SUSKIND MD** ESTE UN **GASTROENTEROLOG PEDIATRU ȘI PROFESOR DE PEDIATRIE LA SPITALUL DE COPII DIN SEATTLE ȘI LA UNIVERSITATEA DIN WASHINGTON, PRECUM ȘI UN PRIETEN DIN COPILĂRIE AL PROFESORULUI NIMBAL.**

DEȘI NU CĂLĂTOREȘTE PRIN LUME FOLOSIND UN **CAR AVANGARDIST DE CĂLĂTORI ACȚIONAT (C.A.C.A.)**, EL E LIDERUL UNUI EFORT NAȚIONAL DE A INTRODUCE **TERAPIA NUTRIȚIONALĂ** ÎN PROCESUL DE ÎNGRIJIRE A PACIENȚILOR CU **BOLI INFLAMATORII INTESTINALE**. FIIND UN EXPERT ÎN BOLILE INFLAMATORII INTESTINALE ȘI UN LUPĂTOR ÎMPOTRIVA BACTERIILOR **"RELE"**, EL ȘI-A CONCENTRAT O MARE PARTE DIN ENERGIE PENTRU ÎNGRIJIREA PACIENȚILOR CU **BII** ȘI PENTRU CERCETAREA EFECTELOR **DIETEI** ASUPRA CELOR CU **BII**. EL CREDE ÎN PUTEREA PACIENTULUI ȘI A FAMILIEI, PRIN EDUCAȚIE, ȘI CREDE ÎN **TINE!**



## ARTISTUL:

**JASON PIPERBERG** ESTE UN **GRAFICIAN, ARTIST DE BENZI DESENATE ȘI POVESTITOR** CARE A PARTICIPAT LA PROIECTE PRECUM **RAISING DION ȘI CHAMPIONS OF HARA (CAMPIONII DIN HARA)**. DE ASEMENEA, ESTE CREATORUL PROPRIEI REVISTE DE BENZI DESENATE **SPACEMAN AND BLOATER (ASTRONAUTUL ȘI HERINGUL)**. ȘI MAI ESTE STILISTUL PERSONAL AL PROFESORULUI NIMBAL.

A ABSOLVIT **UNIVERSITATEA DE ARTE DIN PHILADELPHIA** ÎN 2012 CU **CEA MAI PRESTIGIOASĂ DISTINCȚIE** ȘI A AVUT MEREU O PASIUNE PENTRU **ILUSTRĂȚII, BENZI DESENATE, SUPEREROI, SCI-FI, ROBOTI** ȘI ORICE ÎN LEGĂTURĂ CU **NARAȚIUNEA IMAGINARĂ**. PENTRU MOMENT ȘI-A ÎMPLINIT VISUL, LUCRÂND CA **GRAFICIAN INDEPENDENT** ÎN LANCASTER, PA.

## TRADUS DE:

**DANIELA ȘERBAN ȘI GEORGIA TITA**

**PROFESSOR NIMBAL: EXPLORATIONS IN CROHN'S AND COLITIS (ROMANIAN TRANSLATION)**  
All characters featured in this issue the distinctive names and likenesses thereof, and all related element are Copyright © 2018 by DR. DAVID SUSKIND and JASON PIPERBERG. All rights reserved.  
This book or any portion thereof may not be reproduced or used in any manner whatsoever without the express written permission of the publisher except for the use of brief quotations and/or limited page samples in the context of a review.

**NIMBAL**  
COMICS





**NIMBAL**  
**COMICS**

